

## Climate of Croatia

### Croatian transcript:

Zoran: Tu mi možeš i ti možda malo pomoći, znači unutrašnjost ta ravničarska je kontinentalna klima, sa jasno podijeljena četiri godišnja doba, hladnim zimama, vrućim ljetima i rascvjetanim proljećima i zlatnom jeseni. Znači jedna onako baš, kako bih rekao, po svim ovim pravilima. Srednji dio je planinski dio, ima planinska klima, znači duge zime i puno snijega, a ta ogromna obala, koja navodno ima tisuću i nešto otoka, mislim, ne navodno nego ima tisuću i nešto ali ne znam točno broj otoka i otočića, i obala koja je vrlo razvedena, znači ima puno... Nije onako ravna, nego ima puno poluotoka i uvala i hajmo reći fjordova, jedan se i zove fjord tamo kod Rovinja.

Aleksandar: Stvarno?

Zoran: Da, Limski kanal ili Lim fjord, da. Lim fjord ga zovu. Tamo je uglavnom klima slična kalifornijskoj klimi, znači nekakve prosječne zimske dnevne temperature su oko 10 stupnjeva, znači može se po zimi...

Aleksandar: To je neka mediteranska klima.

Zoran: Mediteranska, klasična mediteranska klima, da. Ali eto slična kalifornijskoj za studente koji nisu bili na Mediteranu.

### English translation:

Zoran: You could help me with this as well. Well, the more continental part with its plains has a continental climate with four distinct seasons: cold winters, hot summers, flowery springs and golden falls. [laughter] So, an average type of climate. The middle part of the country has a mountainous climate with long winters full of snow, and there's this huge coastal area which allegedly has more than a thousand islands – I mean, not allegedly, it does have more than a thousand islands, but I don't know the exact number of islands and islets and a deeply indented coastline, which means that it has a lot of... The coast is not flat, but with many peninsulas and gulfs and even fjords. One of them is officially called a fjord, somewhere around Rovinj<sup>1</sup>.

Aleksandar: Really?

Zoran: Yes, the Lim Channel or Lim Fjord. They call it the Lim Fjord. The climate [in the coastal area] is very similar to that of California, with average winter daily temperatures of about 10 degrees<sup>2</sup> [Celsius], which makes it a very bearable winter...

---

<sup>1</sup> Rovinj is a small coastal town in the western part of the Croatian coast.

<sup>2</sup> Exactly 50 degrees Fahrenheit.

Aleksandar: It's a type of a Mediterranean climate.

Zoran: It is the Mediterranean climate, the typical Mediterranean climate, yes. But, it's very similar to the Californian climate, for those who've never been to the Mediterranean.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2012 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated